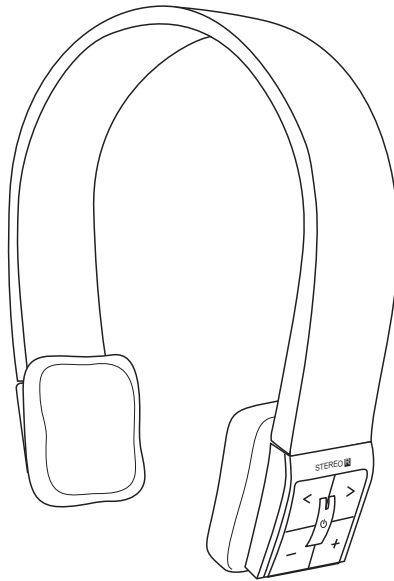


Wireless Bluetooth Headset

Trådlöst bluetooth headset

Trådløst bluetooth headset

Langattomat bluetooth-kuulokkeet



Art.no.

38-3549

Model

BTH002

Ver. 200912

clas ohlson

English

Svenska

Norsk

Suomi

Wireless Bluetooth Headset

Art.no 38-3549 Model BTH002

Please read the entire instruction manual before use and save it for future reference. We reserve the right for any errors in text or images and for making any necessary technical changes to this document. If you should have any questions concerning technical problems please contact our Customer Services.

1. Safety

- Check your local regulations regarding mobile phone and handsfree use in combination with driving.
- Shut off both the headset and mobile phone in areas where you are required to do so, such as in hospitals, aeroplanes or in areas where there is the risk of an explosion.
- Protect the transmitter and headphones from extreme heat/cold, strong magnetic fields and moisture.
- Never expose the transmitter or headphones to moisture, liquid or extreme humidity.
- Do not disassemble the product or its accessories. They contain no self-serviceable parts.
- Use only the included charger cable.
- Protect the product from blows and vibrations.

2. Product description

Wireless stereo Bluetooth® headphones.

- Built-in rechargeable battery.
- Up to 6.5 hours of operation.
- Can be used as a handsfree.

3. Functions

1. After pairing* the stereo headphones with a Bluetooth capable mobile phone or PDA (handheld computers) which support HFP (Hands-Free Profile) you can:
 - Answer, end, or refuse calls
 - Redial the last dialled number
 - Use "Voice dial" (voice controlled dialling)
 - Adjust the volume
 - Switch calls between the headphones and your mobile
 - Turn off the microphone (Mute)

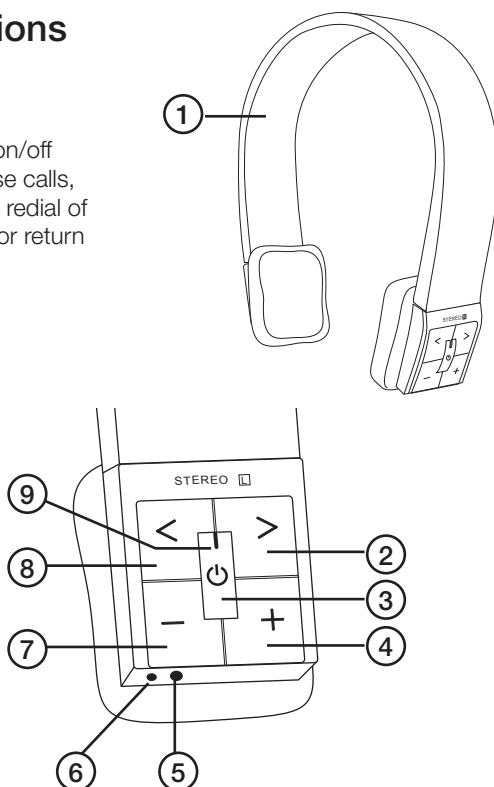
2. After pairing* the stereo headphones with a Bluetooth capable device or a Bluetooth transmitter which supports A2DP (Advanced Audio Distribution Profile) you can:
 - Listen to audio/music wirelessly
 - Adjust the volume
 - Activate the pause/play feature with a remote control
 - Switch between audio tracks using a remote
3. Easily switch between phone calls and audio. Listen to music while not missing any calls.
4. Automatic pairing for the last used device when you turn on the headphones.

* **Pairing.** A function which creates a stored link between the headset and another Bluetooth™ device.

N.B. Refer to the instruction manual of the device you wish to connect before connecting it.

4. Buttons and functions

1. Adjustable head band
2. [>] Next audio track
3. [⏻] Multifunction button: Turn on/off headphones, answer/end/refuse calls, mute, voice dial, voice transfer, redial of the last dialled number, pause or return to playback.
4. [+] Increases volume
5. Charger lead connection
6. Integrated microphone
7. [-] Decreases volume
8. [<] Previous audio track
9. LED



5. Getting started

5.1 Charging the batteries

N.B. Charge the headphones before using them for the first time.

1. First connect the included charger cable to the headphones and then to a USB port. The red LED will come on.
2. When charging is complete the charge indicator will shut off. You should now remove the charger cable. Normal charge time for the headphones is about 2.5 hours.

N.B. When an audible signal sounds every 20 seconds and the red LED begins flashing the battery must be charged.

5.2 Turning the device on/off

Turning on the headphones:

- Press and hold [⏻] for 3 to 5 seconds to turn on the headphones.
- The LED will flash quickly 4 times a second once the device is on.
- An audible signal will be heard.

Turning off the headphones:

- Press and hold [⏻] for 3 to 5 seconds to turn off the headphones.
- The LED will flash red 4 times once the device is turned off.
- An audible signal will be heard.

N.B. The device will turn off automatically after 5 minutes to save energy if no signal is received.

5.3 Pairing to another Bluetooth® device

Pairing is a function which connects the headphones to another Bluetooth™ device.

Activating pairing mode

1. Make sure the headphones are turned off (or turn them off manually).
2. Press and hold [⏻] for 5 to 7 seconds and release when the LED begins flashing red/blue.
3. Two audible signals will be heard.

N.B. Pairing mode is active for about 2 minutes. If the headphones do not establish contact with another Bluetooth® device within 2 minutes it will automatically return to standby mode.

5.4 Pairing to a Bluetooth® phone

Refer to your mobile phone's instruction manual.

1. Make sure the headphones and mobile are close to one another (max. 1 metre).
2. Activate the headphone's pairing mode. See *5.3 Pairing to another Bluetooth® device*.
3. Activate the mobile's Bluetooth and scan for Bluetooth devices. Select "BTH002" from the list once it appears.
4. Enter the password/PIN no. **0000** and press the **Yes** or **Confirm** button (or the equivalent on your telephone).
5. After successful pairing select **BTH002** from the list and press **Connect**.
6. The headphones LED will flash blue twice every 4 seconds once pairing is complete.

N.B. If the devices have not established a connection within a few minutes the pairing process will cease. Repeat the procedure.

Once pairing is complete both Bluetooth devices will be synchronised with each other and the pairing procedure does NOT need to be repeated for any following connections. However, your settings will be erased if you pair to another Bluetooth device.

The headphones will always connect to the latest connected Bluetooth device. If you desire to pair to another Bluetooth device, first turn off the Bluetooth feature on the current device and repeat the pairing procedure with the new device.

5.5 Pairing to several Bluetooth® devices

The headphones can be connected to 2 different Bluetooth devices: The first type are mobiles with HFP and the other type are devices with A2DP. Follow these instructions when connecting to two different Bluetooth devices:

1. First pair the headphones to a Bluetooth device. Refer to: *5.3 Pairing to another Bluetooth® device*.
2. Turn off the Bluetooth transmitter.
3. "Pair" the headphones to a Bluetooth mobile phone. Refer to: *5.4 Pairing to a Bluetooth® phone*.
4. Activate the Bluetooth transmitter and it will automatically connect to the headphones.

N.B. Once pairing is complete both Bluetooth devices will be synchronised with each other and the pairing procedure does NOT need to be repeated for any following connections. However, your settings will be erased if you pair to another Bluetooth device.

Make sure that the headphones and mobile maintain contact while activating the other Bluetooth device. This way contact can be maintained between several devices.

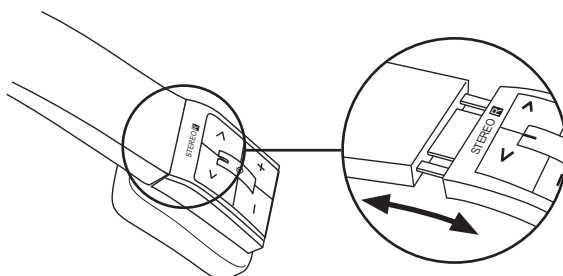
Mobiles that support both A2DP and HSP can try to maintain contact using both methods simultaneously which can result in Bluetooth losing contact with the headphones.

Bluetooth profiles:

- **HFP** Hands-Free Profile
- **HSP** Headset
- **A2DP** Advanced Audio Distribution Profile
- **AVRCP** Audio/Video Remote Profile

6. Use

The head loop is adjustable. Pull to increase its size. Follow the markings on the earphones: “Stereo L” over the left ear and “Stereo R” over the right ear.



Function	Status	Setup:	Audible signals
Voicemail (voice controlled dialling).	Standby mode	Press and hold [⏻] for 2 seconds and release once you hear the tone.	A short beep
Automatic redialling of the last dialled number.	Standby mode	Press [⏻] 2 times	A short beep
Increases volume	Talk mode	Press [+] or hold in	No audible signal
Decreases volume	Talk mode	Press [-] or hold in	No audible signal
Answering calls	Ringing	Press [⏻]	A short beep
Refusing calls	Ringing	Press and hold [⏻] for 2 seconds and release once you hear the tone.	A short beep
Ending a call	Talk mode	Press [⏻]	A short beep
Switches between head-phones and mobile	Talk mode	Press and hold [⏻] for 2 seconds and release once you hear the tone.	A short beep
Turns off the microphone	Talk mode	Press [⏻] twice quickly	Dual beeps every 5 seconds
Activates the microphone	Talk mode	Press [⏻] twice quickly	No audible signal

N.B.

- All mobiles do not support the above functions. Check your mobile's instruction manual.
- When the volume has been adjusted to the min. or max. setting a chime signal will be heard from the headphones.
- On certain mobiles calls can be transferred to the phone by pressing the "Accept" button. You may then transfer the call to the headphones by pressing [⏻] or by activating this function on your mobile (refer to your mobile's instruction manual).

7. Listening to music

It is possible to listen to audio once your headphones are connected to a mobile phone or a Bluetooth transmitter which support A2DP.

Function	Status	Setup:	Audible signals
Increase volume	Listening to audio	Press [+] or hold in	No audible signal
Decrease volume	Listening to audio	Press [-] or hold in	No audible signal
Pause	Listening to audio	Press [⏻]	A short beep
Return	Pause	Press [⏻]	A short beep
Previous track	Listening to audio	Press [<]	A short beep
Next track	Listening to audio	Press [>]	A short beep

N.B.

- On certain phones the audio can be transmitted to the telephone's loudspeaker. You can activate this function "Transmit the sound via Bluetooth" found under "settings" in your media player interface. Select **BTH002** from the device list to transmit audio to the headphones. (Refer to your mobile's instruction manual).
- When the volume has been adjusted to the min. or max. setting a chime signal will be heard from the headphones.
- Remote control functions: Next track/previous track/pause/return commands require that your mobile/Bluetooth transmitter support AVRCP (**Audio/Video Remote Profile**).
- Refer to your telephone's/transmitter's instruction manual for more information.

8. LED status

Charge

LED	Status
The LED is red	Charge in progress
The LED is off	Charging completed

Pairing (synchronising) to Bluetooth devices

LED	Status
Switches between red and blue	Pairing mode
Flashes blue (red if the battery is low) 2 times every other second	Standby mode (paired, but not connected to the Bluetooth device)
Flashes blue (red if the battery is low) twice every 4 seconds	Standby mode (connected to the Bluetooth device)
Flashes blue (red if the battery is low) 3 times every second	Ringling
Flashes red (also when the battery is low) once every other second	Talk mode

9. Audible signals

Audible signals	Status
Two tones every 5 seconds	Talk mode and microphone off
A sharp tone every 20 seconds	Low battery warning

10. Care and maintenance

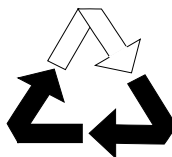
- Do not use strong cleaning agents or solvents to clean the product. Wipe off with a dry cloth when needed.
- Protect the headphones and transmitter from sharp objects which can scratch them.

11. Troubleshooting

Question	Answer
What does it mean when the LED flashes red?	The battery is low and needs charging.
Why doesn't the LED come on when charging has started?	Make sure the charge cable is properly connected. If the headphones have not been used for an extended period the batteries may have discharged and must be charged for at least 30 min. before the LED comes on.
What is the maximum distance allowed between the headphones and mobile/transmitter?	Bluetooth class 2 devices have a normal range of up to approx. 10 metres (depending on the operating environment and your mobile's/transmitter's specifications).
Why can't my mobile detect the headphones?	The telephone will not detect the headphones if it is not in "pairing" mode. Make sure that the headphones are in "pairing" mode and "pair" them.
Why can't I hear the person I am talking to?	Make sure the headphones are turned on. Make sure the volume is not turned down to the min. setting (or turned off). Make sure the telephone is correctly connected to the headphones. Make sure the distance between the devices is not too great.
Why is the person's voice I am talking to distorted?	Make sure the phone is in an area with a strong signal. Also make sure that the distance between the devices is max. 10 metres and that there is no obstructions between them.
Why can't I control the functions: Pause, return, previous and next when I'm listening to music?	These functions require Bluetooth devices which support AVRCP (Audio/Video Remote Control Profile). Check your phone's instruction manual.

12. Disposal

Follow local ordinances when disposing of this product. If you are unsure about how to dispose of this product contact your municipality.



13. Specifications

Bluetooth-version:	Compatible with Bluetooth V2.0
Bluetooth profiles:	HSP-Headset, HFP-Handsfree, A2DP-Advanced Audio Distribution Profile and AV-RCP- Advanced Audio Distribution Profile
Range:	10 metres
Operating time:	Audio = up to 8 hours Talk time = up to 11 hours
Standby time:	Up to 250 hours
Power supply:	DC 5 V ($\pm 0, 25$ V)
Charging time:	Approx. 2.5 hours
Size:	162 x 153.5 x 32 mm
Weight:	Approx. 103 gram

The product fulfils the Part 15 requirement of the FCC regulations. Operation is subject to the following 2 conditions: (1) This product may not emit harmful interference (2) and must be able to handle all received interference including interference which may cause undesirable functioning.

Trådlöst bluetooth headset

Art.nr 38-3549 Modell BTH002

Läs igenom hela bruksanvisningen före användning och spara den sedan för framtida bruk. Vi reserverar oss för ev. text- och bildfel samt ändringar av tekniska data. Vid tekniska problem eller andra frågor, kontakta vår kundtjänst (se adressuppgifter på baksidan).

1. Säkerhet

- Kontrollera lokala lagar om användning av mobiltelefon och handsfree-utrustning i samband med bilkörning.
- Stäng av både hörlurar och mobiltelefon när du vistas i utrymmen där du är skyldig att stänga av mobiltelefonen, som t.ex. sjukhus, flygplan eller områden där det finns explosionsrisk.
- Skydda sändare och hörlurar från stark värme/kyla, starka magnetfält och fukt.
- Utsätt aldrig sändare och hörlurar för fukt, vätska eller hög luftfuktighet.
- Demontera inte produkten eller dess tillbehör, den innehåller inga delar som du kan byta ut eller reparera själv.
- Använd endast den medföljande laddningskabeln.
- Skydda produkten mot slag och vibrationer.

2. Produktbeskrivning

Trådlös stereohörlur med Bluetooth®-teknik.

- Inbyggt uppladdningsbart batteri.
- Upp till 6,5 timmars användningstid.
- Går att använda som handsfree.

3. Funktioner


1. Från stereohörlurarna kan du efter pairing* med en Bluetooth-mobiltelefon eller PDA (handdator) som stöder HFP (Hands-Free Profile).
 - Besvara samtal, avsluta eller avvisa samtal
 - Återuppringa senast uppringda nummer
 - Använda "voice dial" (röststyrd uppringning)
 - Justera volymen
 - Växla samtal mellan stereohörlurarna och mobiltelefon
 - Stänga av mikrofon (Mute)

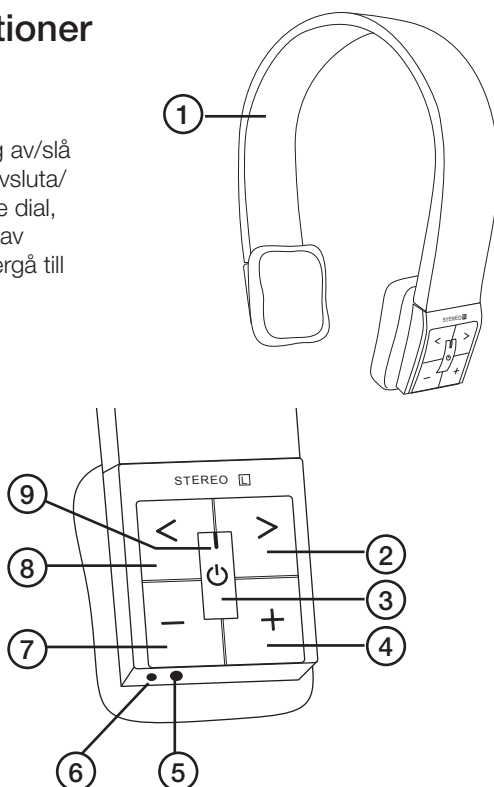
- Från stereohörlurarna kan du efter pairing* med en Bluetooth-musikenhet eller Bluetooth-sändare som stöder A2DP (Advanced Audio Distribution Profile):
 - Lyssna till musik trådlöst
 - Justera volymen
 - Aktivera paus-/play-funktion med fjärrkontroll
 - Växla mellan föregående/nästa musikspår med fjärrkontroll
- Du kan enkelt växla mellan samtal och musik, du missar inte inkommande samtal under tiden som du lyssnar på musik.
- Automatisk pairing till den senast använda enheten när du slår på stereohörlurarna.

* **Pairing.** En funktion som kopplar ihop stereohörlurarna med en speciell Bluetooth™-enhet.

Obs! Kontrollera den anslutna audioproduktens/telefonens funktioner i dess bruksanvisning.

4. Knappar och funktioner

- Inställningsbar hjässbygel
- [>] Nästa musikspår
- [] Multifunktionsknapp: Stäng av/slå på stereohörlurarna, besvara/avsluta/avvisa samtal, tyst (mute), voice dial, voice transfer, återuppringning av senaste nummer, paus eller återgå till uppspelning.
- [+] Höj ljudvolymen
- Anslutning för laddningskabel
- Inbyggd mikrofon
- [-] Sänk ljudvolymen
- [<] Föregående musikspår
- Lysdiod



5. Att komma igång

5.1 Laddning av batterier


Obs! Ladda upp hörlurarna innan du använder dem första gången.

1. Anslut först den bifogade laddkabeln till hörlurarna och sedan till en USB-port. Den röda lysdioden tänds.
2. När laddningen är färdig släcks lysdioden, ta då bort laddkabeln. Normal laddningstid för hörlurarna är ca 2,5 timmar.


Obs! När en signal ljuder var 20:e sekund samtidigt som lysdioden blinkar rött måste batteriet laddas.

5.2 Slå på och stäng av

Slå på stereohörlurarna:

- Tryck och håll in  i 3 till 5 sekunder för att slå på stereohörlurarna.
- Lysdioden börjar blinka snabbt 4 gånger per sekund när enheten är påslagen.
- En signal ljuder.

Stäng av stereohörlurarna:


- Tryck och håll in  i 3 till 5 sekunder för att stänga av stereohörlurarna.
- Lysdioden blinkar rött 4 gånger när enheten stängs av.
- En signal ljuder.

Obs! Enheten stängs av automatiskt efter 5 minuter för att spara ström om ingen signal tas emot.

5.3 Pairing till en annan Bluetooth®-enhet

Pairing är en funktion som kopplar ihop stereohörlurarna med en speciell Bluetooth™-enhet.

Aktivera pairing-läge

1. Se till att stereohörlurarna är avstängda (eller stäng av manuellt).
2. Tryck och håll in  i 5 till 7 sekunder och släpp knappen när lysdioden blinkar rött/blått.
3. Två signaler ljuder.

Obs! Pairing-läget är aktivt i ca 2 minuter. Om inte hörlurarna har lyckats att få kontakt med någon annan Bluetooth® -enhet inom 2 minuter återgår de automatiskt till standby-läge.

5.4 Pairing till en Bluetooth®-telefon

Läs bruksanvisningen för din mobiltelefon.

1. Se till att hörlurarna och telefonen är nära varandra (max. 1 meter).
2. Aktivera hörlurarnas pairing-läge. Se 5.3 *Pairing till en annan Bluetooth® -enhet*.
3. Aktivera mobiltelefonens Bluetooth-anslutning och sök efter Bluetooth-enheter. Välj **BTH002** i listan när sökningen är klar.
4. Slå in lösenord eller PIN nr: **0000** och tryck på knappen för **Ja** eller **Bekräfta** (eller motsvarande på din telefon).
5. Efter en lyckad pairing: välj **BTH002** i listan och tryck på **Anslut**.
6. Lysdioden på hörlurarna blinkar blått 2 gånger var 4:e sekund när "pairingen" är klar.

Obs! Om enheterna inte upprättat någon anslutning inom några minuter stoppas pairingen. Gör då om proceduren.

När pairingen är klar kommer de båda Bluetooth-enheterna att minnas varandra och pairingen behöver INTE göras om vid varje anslutning. Inställningarna raderas däremot om du gör pairing till en annan Bluetooth-enhet.

Hörlurarna kommer alltid att ansluta till den senast anslutna Bluetooth-enheten. Vill du paira till en annan Bluetooth-enhet, stäng då av Bluetooth-funktionen på den aktuella enheten och gör om pairingen till den nya enheten.

5.5 Pairing till flera Bluetooth® -enheter

Stereohörlurarna kan ansluta till 2 olika Bluetooth-enheter: Den ena är mobiltelefon med HFP-profil och den andra är enheter med A2DP-profiler. Följ dessa råd om du vill ansluta till 2 olika Bluetooth-enheter:

1. "Paira" först hörlurarna till en Bluetooth-enhet. Se: 5.3 *Pairing till en annan Bluetooth®-enhet*.
2. Stäng av Bluetooth-sändaren.
3. "Paira" hörlurarna till Bluetooth-mobiltelefonen. Se: 5.4 *Pairing till en Bluetooth®-telefon*.
4. Aktivera Bluetooth-sändaren och den kommer automatiskt att ansluta till hörlurarna.

Obs! När pairingen är klar kommer Bluetooth-enheterna att minnas varandra och pairingen behöver INTE göras om vid varje anslutning. Inställningarna raderas däremot om du gör pairing till en annan Bluetooth-enhet.

Se till att hörlurarna och mobiltelefonen upprättar en handsfree-kontakt nästa gång, och aktivera sedan den andra Bluetooth-enheten. På så sätt kan kontakten mellan flera enheter upprätthållas.

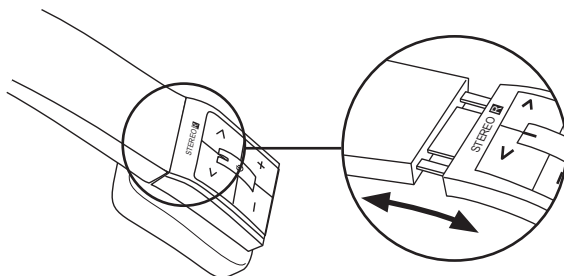
En mobiltelefon som har stöder både A2DP- och HSP-profil kan försöka upprätta kontakt med HSP- och A2DP-profil samtidigt, då kan det hända att Bluetooth tappar kontakten med hörlurarna.

Bluetooth-profiler:

- **HFP** Hands-Free Profile
- **HSP** Headset
- **A2DP** Advanced Audio Distribution Profile
- **AVRCP** Audio/Video Remote Profile

6. Användning

Hjässbygeln är justerbar, dra ut till lämplig längd. Placera den sidan som är märkt: "Stereo L" över vänster öra och "Stereo R" över höger öra.



Funktion	Status	Gör så här...	Indikeringston
Voice-dial (röststyrd uppringning)	Standby-läge	Tryck och håll in [☰] i 2 sekunder. Släpp knappen när du hör tonen.	En kort ljusare ton
Återuppringning av det senaste numret	Standby-läge	Tryck in [☰] 2 gånger	En kort ljusare ton
Öka volymen	Samtalsläge	Tryck in [+] kort eller länge	Ingen ton
Minska volymen	Samtalsläge	Tryck in [-] kort eller länge	Ingen ton
Besvara samtal	Uppringning	Tryck in [☰] kort	En kort ljusare ton
Avvisa samtal	Uppringning	Tryck och håll in [☰] i 2 sekunder. Släpp knappen när du hör tonen.	En kort ljusare ton
Avsluta samtal	Samtalsläge	Tryck in [☰] kort	En kort ljusare ton
Växla mellan hörlurar och telefon	Samtalsläge	Tryck och håll in [☰] i 2 sekunder. Släpp knappen när du hör tonen.	En kort ljusare ton
Stäng av mikrofon	Samtalsläge	Tryck snabbt in [☰] 2 gånger	Kontinuerligt 2 toner var 5:e sekund
Aktivera mikrofon	Samtalsläge	Tryck snabbt in [☰] 2 gånger	Ingen ton

Obs!

- Alla mobiltelefoner stöder inte ovanstående funktioner, kontrollera i telefonens bruksanvisning.
- När ljudvolymen har justerats till max- eller min-läge hörs ett "Ding-Dong" i hörlurarna.
- På vissa mobiltelefoner kan samtalet sändas till telefonen när du trycker på dess "Acceptera"-knapp. Då kan du sända samtalet till hörlurarna genom att trycka på [⏻] eller aktivera en "genomgångs"-funktion på din telefon (läs telefonens bruksanvisning).

7. Lyssna på musik

När hörlurarna är anslutna till en mobiltelefon eller en Bluetooth-sändare som stöder A2DP kan du lyssna till musik trådlöst från hörlurarna.

Funktion	Status	Gör så här...	Indikeringston
Öka volym	Lyssna till musik	Tryck in [+] kort eller länge	Ingen ton
Minska volym	Lyssna till musik	Tryck in [-] kort eller länge	Ingen ton
Paus	Lyssna till musik	Tryck in [⏻] kort	En kort ljusare ton
Återgå	Paus	Tryck in [⏪] kort	En kort ljusare ton
Föregående spår	Lyssna till musik	Tryck in [◀] kort	En kort ljusare ton
Nästa spår	Lyssna till musik	Tryck in [▶] kort	En kort ljusare ton

Obs!

- På vissa mobiltelefoner kan musiken sändas till telefonens högtalare. Då kan du aktivera funktionen "Sänd ljudet via Bluetooth" i "inställningar" i musikgränssnittet, välj **BTH002** i enhetslistan för att sända musiken till hörlurarna. (läs telefonens bruksanvisning).
- När ljudvolymen har justerats till max- eller min-läge hörs ett "Ding-Dong" i hörlurarna.
- Fjärrkontroll av funktionerna: Nästa spår/föregående spår/paus/återgå kräver att din mobiltelefon/Bluetooth-sändare stöder AVRCP (Audio/Video Remote Profile).
- Läs telefonens/sändarens bruksanvisning för information!

8. Lysdiodens visning

Laddning

Lysdioden visar	Status
Lysdioden lyser rött	Laddning pågår
Lysdioden lyser inte	Laddningen är klar

Pairing (länkning) till Bluetooth-enheter

Lysdioden visar	Status
Omväxlande rött och blått	Pairing-läge
Blinkar blått (den visar rött vid låg batterinivå) 2 gånger varannan sekund	Standby-läge (länkad, men inte ansluten till Bluetooth-enheten)
Blinkar blått (den visar rött vid låg batterinivå) 2 gånger var 4:e sekund	Standby-läge (ansluten till Bluetooth-enheten)
Blinkar blått (den visar rött vid låg batterinivå) 3 gånger varje sekund	Uppringning
Blinkar rött (den visar rött vid låg batterinivå) 1 gång varannan sekund	Samtalsläge

9. Indikeringstoner

Indikeringston	Status
Två toner var 5:e sekund	Samtalsläge och mikrofonen avstängd.
En skarp ton var 20:e sekund.	Batterivarning, låg nivå.

10. Skötsel och underhåll

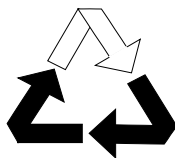
- Använd inga starka rengöringsmedel eller lösningsmedel för rengöring av produkten. Torka av med en torr trasa vid behov.
- Skydda hörlurar och sändare från vassa föremål som repar höljet.

11. Felsökning

Fråga	Svar
Vad menas när lysdioden lyser rött?	Batteriet är dåligt och behöver laddas upp.
Varför lyser inte lysdioden när laddningen påbörjas?	Kontrollera att laddningskabeln är rätt ansluten. Om inte hörlurarna har blivit använda under lång tid är kanske batteriet så urladdat så att det måste laddas i ca 30 minuter innan lysdioden börjar lysa.
Vilket är max. avstånd mellan hörlurar och telefon/sändare?	För Bluetooth class 2 gäller en normal räckvidd på upp till ca 10 meter. (Beror på användningsmiljön och på telefonens/sändarens specifikation).
Varför kan inte min mobiltelefon söka och hitta hörlurarna?	Telefonen hittar inte hörlurarna om den inte är i "pairing" -läge. Se till att telefonen är nära hörlurarna och i "pairing" -läge och genomför "pairing".
Varför kan jag inte höra rösten på den jag talar med?	Kontrollera att hörlurarna är påslagna. Kontrollera att volymen inte står i min-läge (eller är avstängd). Kontrollera att telefonen är rätt ansluten till hörlurarna. Kontrollera att avståndet mellan enheterna inte är för långt.
Varför är rösten förvrängd på den jag talar med?	Kontrollera att telefonen är i ett område med stark signal. Se även till att avståndet mellan enheterna är max 10 meter och att inga störande föremål finns mellan dem.
Varför kan jag inte styra funktionerna: Paus, återgå, föregående och nästa när jag lyssnar på musik?	Dessa funktioner kräver Bluetooth-enheter som stöder AVRCP (Audio/Video Remote Control Profile). Kontrollera telefonens bruksanvisning.

12. Avfallshantering

När du ska göra dig av med produkten ska detta ske enligt lokala föreskrifter. Är du osäker på hur du ska gå tillväga, kontakta din kommun.



13. Specifikation

Bluetooth-version:	Kompatibel med Bluetooth V2.0
Bluetooth-profil:	HSP-Headset, HFP-Handsfree, A2DP- Advanced Audio Distribution Profile och AVRCP- Advanced Audio Distribution Profile
Räckvidd:	10 meter
Användningstid:	Musik = upp till 8 timmar Telefon = upp till 11 timmar
Standby-tid:	Upp till 250 timmar
Drivspänning:	DC 5 V (\pm 0,25 V)
Laddningstid:	Ca 2,5 timmar
Storlek:	162 x 153,5 x 32 mm
Vikt:	Ca 103 gram

Produkten uppfyller Part 15 i FCC-reglerna. Användning styrs av dessa 2 följande krav: (1) Denna produkt får inte avge skadlig störning och (2) Den måste klara all mottagen störning, inklusive störning som kan medföra oönskad funktion.

Trådløst bluetooth headset

Art.nr. 38-3549 Modell BTH002

Les nøye igjennom hele bruksanvisningen og ta vare på den til senere bruk. Vi reserverer oss mot ev. tekst- og bildefeil, samt forandringer av tekniske data. Ved tekniske problemer eller andre spørsmål, ta kontakt med vårt kundesenter (se opplysninger på baksiden).

1. Sikkerhet

- Kontroller lokale lover og forskrifter vedrørende bruk av mobiltelefon og handsfree-utstyr kombinert med bilkjøring.
- Skru av både headset og mobiltelefon når du er på plasser der du blir anmodet om å stenge av mobiltelefonen, som f.eks. på sykehus, i fly eller områder hvor det foreligger eksplosjonsfare.
- Sender og headset må beskyttes mot sterk varme/kulde, sterke magnetfelt og fuktighet.
- Utsett aldri produktet for fuktighet, væske eller høy luftfuktighet.
- Produktet og dets tilbehør må ikke demonteres. Det inneholder ingen deler som kan repareres eller skiftes ut.
- Bruk kun den medfølgende ladekabelen.
- Beskytt produktet mot slag og vibrasjoner.

2. Produktbeskrivelse

Trådløs stereoheadset med Bluetooth® -teknikk.

- Ladbart innebygd batteri.
- Inntil 6,5 timers brukstid.
- Kan benyttes som Handsfree.

3. Funksjoner

1. Fra stereoheadsettet kan du, etter pairing* med en Bluetooth-mobiltelefon eller PDA, som støtter HFP (Hands-Free Profile):
 - Besvare samtale, bryte eller forkaste samtale
 - Ringe opp igjen siste ringte nummer
 - Bruke "Voicedial" (talestyrt oppringing)
 - Justere volumet
 - Skifte samtale mellom stereoheadsettet og mobiltelefon
 - Skru av mikrofonen (Mute)

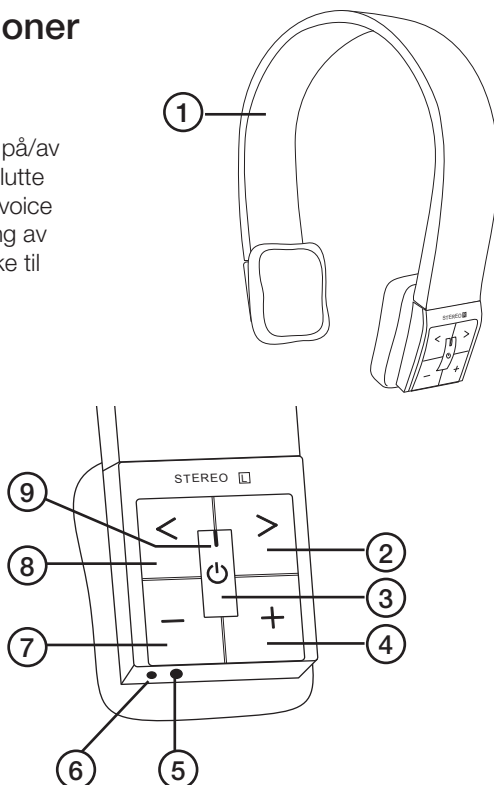
2. Fra stereoheadsettet kan du, etter pairing* med en Bluetooth-musikkenhet eller Bluetooth-sender, som støtter A2DP(Advanced Audio Distribution Profile).
 - Lytte til musikk trådløst
 - Justere volumet
 - Aktivere pause-/play-funksjonen med fjernkontroll
 - Skifte mellom foregående/neste musikkspor med fjernkontroll
3. Enkel veksling mellom samtale og musikk, man mister ikke innkommende samtale selv om man lytter til musikk.
4. Når headsettet skrur på, er automatisk den sist brukte enheten tilkoblet.

* **Pairing** Funksjonen som kobler sammen stereoheadsettet med en spesiell Bluetooth™-enhet.

Obs! Les bruksanvisningen til audioproduktet/telefonen.

4. Knapper og funksjoner

1. Justerbar bøyle
2. [>] Neste musikkspor
3. [⏻] Multifunksjonsknapp: Skru på/av stereoheadsettet, besvare - avslutte – avvis samtaler, stille (mute), voice dial og voice transfer, oppringing av siste nummer, pause eller tilbake til spillemodus.
4. [+] Hev lydnivået
5. Uttak for ladekabel
6. Innebygd mikrofon
7. [-] Senk lydnivået
8. [-<] Foregående musikkspor
9. Lysdiode



5. Kom i gang

5.1 Lading av batterier

Obs! Headsettet må lades opp før det tas i bruk.

1. Ladekabelen, som følger med, kobles først til headsettet og deretter til usb-porten. Den røde lysdioden tennes.
2. Når den er ferdigladet slukkes lysdioden. Trekk da ut ladekabelen. Vanlig ladetid for headsettet er ca. 2,5 timer.

Obs! Når man hører et signal som låter hvert 20. sekund samtidig som lysdioden blinker rødt, må batteriet lades.

5.2 Skru på/av

Skru på headsettet:

- Trykk og hold [⏻] inne i 3 – 5 sek. for å skru dem på.
- Lysdioden begynner å blinke raskt 4 ganger per sekund når enheten er skrudd på.
- Et lydsignal høres.

Skru av:

- Trykk og hold [⏻] inne i 3 – 5 sek. for å skru dem av.
- Lysdioden blinker rødt 4 ganger når enheten skrur av.
- Et lydsignal høres.

Obs!

Enheter skrur automatisk av etter ca. 5 minutter, hvis den ikke mottar signaler. Dette for å spare strøm.

5.3 Pairing til en annen Bluetooth®-enhet

Pairing er en funksjon som kobler sammen stereoheadsettet med en spesiell **Bluetooth™**-enhet.

Aktivere pairing-modus

1. Påse at headsettet er avstengt (eller skru det av manuelt).
2. Trykk og hold [⏻] inne i 5 - 7 sek. Slipp opp knappen når lysdioden blinker rødt/blått.
3. To lydsignaler høres.

Obs! Pairing-modus er aktivt i ca. 2 minutter. Hvis det ikke lykkes å få kontakt med en annen Bluetooth® -enhet i løpet av 2 minutter, vil den gå tilbake til standby-modus.

5.4 Pairing til en Bluetooth® -telefon

Se bruksanvisningen for din mobiltelefon.

1. Påse at avstanden mellom enhetene ikke er for stor (maks. 1 meter).
2. Aktivere headsettets pairing-modus. Se 5.3 *Pairing til en annen Bluetooth®-enhet*.
3. Aktiver mobiltelefonens Bluetooth-tilkobling og søk etter Bluetooth-enheter. Velg **BTH002** i listen når søkingen er ferdig.
4. Tast inn passord eller PIN-kode: **0000** og trykk på knappen **Ja** eller **Bekreft** (eller tilsvarende på din telefon).
5. Etter vellykket pairing: velg **BTH002** i listen og trykk på **Koble til**.
6. Lysdioden på headsettet blinker blått 2 ganger hvert 4. sekund når "pairingen" er utført.

Obs! Hvis enhetene ikke oppretter noen kontakt innen noen minutter, stoppes tilkoblingsprosessen. Utfør da prosedyren en gang til.

Når pairingen er utført vil begge Bluetooth-enhetene huske hverandre og man trenger ikke å utføre pairingen før de neste tilkoblingene. Derimot vil innstillingene slettes når man utfører en pairing til en annen Bluetooth-enhet.

Headsettet vil alltid kobles opp mot sist tilkoblede Bluetooth-enhet. Dersom man vil pare til en annen Bluetooth-enhet, skru av Bluetooth-funksjonen på den aktuelle enheten og utfør pairing mot den nye enheten.

5.5 Pairing til flere Bluetooth® -enheter

Stereoheadsettet kan kobles opp mot 2 forskjellige Bluetooth-enheter: Den ene er mobiltelefon med HFP-profil og den andre er enheter med A2DP-profiler. Gjør følgende:

1. Først pares headsettet til en Bluetooth-enhet. Se: 5.3 *Pairing til en annen Bluetooth®-enhet*.
2. Skru av Bluetooth-senderen.
3. Headsettet pares til Bluetooth-mobiltelefonen. Se: 5.4 *Pairing til en Bluetooth® -telefon*.
4. Aktiver Bluetooth-senderen. Den vil nå automatisk kobles til headsettet.

Obs! Når pairingen er utført vil Bluetooth-enhetene huske hverandre og man trenger ikke å utføre pairingen før de neste tilkoblingene. Derimot vil innstillingene slettes når man utfører en pairing til en annen Bluetooth-enhet.

Påse at headsettet og mobiltelefonen oppretter en "Handsfree"-kontakt neste gang, og aktiver deretter den andre Bluetooth-enheten. Slik kan kontakten mellom flere enheter opprettholdes.

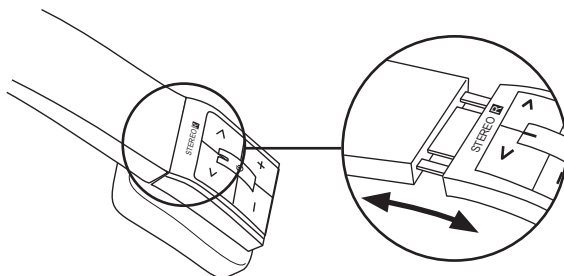
En mobiltelefon som støtter både A2DP- og HSP-profiler, kan prøve å opprette kontakt med HSP- og A2DP- profil samtidig. Da kan det hende at Bluetooth mister kontakten med headsettet.

Bluetooth-profiler:

- **HFP** Hands-Free Profile
- **HSP** Headset
- **A2DP** Advanced Audio Distribution Profile
- **AVRCP** Audio/Video Remote Profile

6. Bruk

Hodebøylen er justerbar og justeres til passende størrelse. Plasser siden som er merket med "Stereo L" over venstre øre og "Stereo R" over høyre øre.



Funksjon	Status	Gjør som følger:	Indikeringssignal
Voicedial (stemme-styrt oppringing)	Standby-modus	Trykk og hold [⏻] inne i 2 sek. Slipp opp når en tone høres	En kort lysere tone
Gjenoppringing av det siste oppringte nummeret	Standby-modus	Trykk inn [⏻] 2 ganger	En kort lysere tone
Hev volumet	Samtalemodus	Trykk inn [+]	Ingen lyd
Senke volumet	Samtalemodus	Trykk inn [-]	Ingen lyd
Besvar samtale	Oppringing	Trykk på [⏻] kort	En kort lysere tone
Avvise samtale	Oppringing	Trykk og hold [⏻] inne i 2 sek. Slipp opp når en tone høres	En kort lysere tone
Avslutt samtale	Samtalemodus	Trykk på [⏻] kort	En kort lysere tone
Skifte mellom headset og telefon	Samtalemodus	Trykk og hold [⏻] inne i 2 sek. Slipp opp når en tone høres	En kort lysere tone
Skru av mikrofonen	Samtalemodus	Trykk inn [⏻] hurtig, 2 ganger	2 pip hvert 5 sekund
Aktivere mikrofon	Samtalemodus	Trykk inn [⏻] hurtig, 2 ganger	Ingen lyd

Obs!

- Det er ikke alle mobiltelefoner som støtter de ovenstående funksjonene. For din telefon: sjekk dens bruksanvisning.
- Når lydvolümet er justert til maks. eller min. vil en Ding-dong-lyd høres i headsettet.
- På enkelte mobiltelefoner kan samtalen sendes til telefonen når du trykker på dens "Akseptere"-knapp. Da kan samtalen sendes til headsettet ved å trykke på [⏻] eller ved å aktivere en "gjennomgangs"-funksjon på telefonen (les telefonens bruksanvisning).

7. Lytte til musikk

Når headsettet er tilkoblet en mobiltelefon eller en Bluetooth-sender som støtter A2DP, kan du lytte til musikk trådløst fra headsettet.

Funksjon	Status	Gjør som følger:	Indikeringssignal
Heve volumet	Lytte til musikk	Trykk inn [+]	Ingen lyd
Redusere volumet	Lytte til musikk	Trykk inn [-]	Ingen lyd
Pause	Lytte til musikk	Trykk på [⏻] kort	En kort lysere tone
Tilbake	Pause	Trykk på [⏻] kort	En kort lysere tone
Foregående spor	Lytte til musikk	Trykk på [◀] kort	En kort lysere tone
Nesta spor	Lytte til musikk	Trykk på [▶] kort	En kort lysere tone

Obs!

- På enkelte mobiltelefoner kan musikken sendes til telefonens høyttaler. Da kan funksjonen "Send lyden via Bluetooth" aktiveres i "innstillinger" på musikkgrensesnittet. Velg **BTH002** i enhetslisten for å sende musikken til headsettet. (les telefonens bruksanvisning).
- Når lydvolümet er justert til maks. eller min. vil en Ding-dong-lyd høres i headsettet.
- Fjernkontroll av funksjonene: Neste spor/foregående spor/pause/tilbake krever at din mobiltelefon/Bluetooth-sender støtter **AVRCP** (Audio/Video Remote Profile).
- Les telefonens/senderens bruksanvisning for mer informasjon.

8. Lysdiodens visning

Lading

Lysdioden viser	Status
Lysdioden lyser rødt	Lading pågår
Lysdioden lyser ikke	Ladingen er fullført

Pairing (lenking) til Bluetooth-enheter

Lysdioden viser	Status
Blinkende rødt og blått annenhver gang	Pairing-modus
Blinker blått (den viser rødt ved lavt batterinivå) 2 ganger annethvert sekund	Standby-modus (paret, men ikke tilkoblet Bluetooth-enheten)
Blinker blått (den viser rødt ved lavt batterinivå) 2 ganger hvert 4. sekund	Standby-modus (tilkoblet Bluetooth-enheten)
Blinker blått (den viser rødt ved lavt batterinivå) 3 ganger hvert sekund	Oppringing
Blinker rødt (den viser rødt ved lavt batterinivå) 1 ganger annethvert sekund	Samtalemodus

9. Indikeringssignaler

Indikeringssignal	Status
To toner hvert 5. sekund	Samtalemodus og mikrofonen er avskrudd
En skarp tone hvert 20. sekund	Lavt batterinivå

10. Stell og vedlikehold

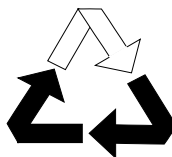
- Bruk ikke sterke rengjøringsmidler eller løsemidler ved rengjøring av produktet. Tørk av med en tørr klut ved behov.
- Headset og sender må beskyttes mot skarpe gjenstander da disse kan ripe opp dekselet.

11. Feilsøking

Fråga	Svar
Hva betyr det når lysdioden blinker rødt?	Batteriet må lades.
Hvorfor lyser ikke lysdioden når ladingen startes?	Kontroller at ladekabelen er riktig koblet til. Dersom headsettet ikke er blitt brukt på en stund, kan batteriet være utladet. Da tar det ca. 30 minutter før lysdioden tennes.
Hva er maksimumsavstand mellom headset og telefon/sender?	For Bluetooth klasse 2 er normal rekkevidde inntil ca. 10 meter (avhengig av omgivelsene og telefonens/senderens kapasitet).
Hvorfor kan ikke telefonen søke og finne headsettet?	Telefonen må være innstilt på pairing-modus. Påse at telefonen er plassert nær headsettet og innstilt pairing-modus.
Hvorfor hører jeg ikke stemmen på den jeg snakker med?	Kontroller at headsettet er skrudd på. Kontroller at volumet ikke er skrudd ned til minimumsposisjon eller er avstengt. Kontroller at telefonen er koblet til headsettet. Kontroller at avstanden mellom enhetene ikke er for stor.
Hvorfor blir stemmen til den jeg snakker med forvrengt?	Kontroller at telefonen er i et område med gode signaler. Påse også at avstanden mellom enhetene er maks. 10 meter og at det ikke er forstyrrende gjenstander mellom dem.
Hvorfor er det umulig å styre funksjonene: Pause, tilbake, foregående og neste når jeg lytter til musikk?	Disse funksjonene krever Bluetooth-enheter som støtter AVRCP (Audio/Video Remote Control Profile). Sjekk bruksanvisningene!

12. Avfallshåndtering

Når produktet skal kasseres, må det skje i henhold til lokale forskrifter. Hvis er du usikker på hvordan du går fram, ta kontakt med lokale myndigheter.



13. Spesifikasjon

Bluetooth-versjon:	Kompatibel med Bluetooth V2.0
Bluetooth-profil:	HSP-Headset, HFP-Handsfree, A2DP-Advanced Audio Distribution Profile og AVRCP- Advanced Audio Distribution Profile
Rekkevidde:	10 meter
Brukstid:	Musikk: Inntil 8 timer Telefon: Inntil 11 timer
Standby-tid:	Inntil 250 timer
Spenning:	5 V DC ($\pm 0,25$ V)
Ladetid:	Ca. 2,5 timer
Størrelse:	162 x 153,5 x 32 mm
Vekt:	Ca. 103 gram

Produktet oppfyller Part 15 i FCC-reglene. Bruken styres av følgende 2 krav: (1) Dette produktet skal ikke avgi skadelige forstyrrelser og (2) Det må kunne takle alle forstyrrelser ved mottak, inkl. forstyrrelser som kan medføre uønsket funksjon.

Langattomat bluetooth-kuulokkeet

Tuotenumero 38-3549 Malli BTH002

Lue käyttöohjeet ennen tuotteen käyttöönottoa. Säilytä käyttöohjeet tulevaa tarvetta varten. Pidätämme oikeuden teknisten tietojen muutoksiin. Emme vastaa mahdollisista teksti- tai kuvavirheistä. Jos laitteeseen tulee teknisiä ongelmia, ota yhteys myymälään tai asiakaspalveluun (yhteystiedot käyttöohjeen lopussa).

1. Turvallisuus

- Ota selvää, mitä paikallinen lainsäädäntö sanoo matkapuhelimen ja handsfree-laitteiden käytöstä ajon aikana.
- Sammuta sekä matkapuhelin että kuulokkeet paikoissa, joissa matkapuhelimen käyttö ei ole sallittua, esim. sairaaloissa, lentokoneessa tai tiloissa, joissa on räjähdysvaara.
- Älä altista lähetintä tai kuulokkeita kuumille ja kylmille lämpötiloille, voimakkaalle magneettikentälle tai kosteudelle.
- Älä altista lähetintä tai kuulokkeita kosteudelle, nesteille tai korkealle ilmankosteudelle.
- Älä pura tuotetta tai sen tarvikkeita osiin. Tuotteessa ei ole osia, jotka voit korjata tai vaihtaa itse.
- Käytä vain pakkauksen sisältämää latauskaapelia.
- Suojaa tuote iskuilta ja tärinältä.

2. Tuotekuvaus

Langattomat Bluetooth®-kuulokkeet.

- Ladattava sisäinen akku.
- Enintään 6,5 tunnin käyttöaika.
- Voidaan käyttää handsfreena.

3. Toiminnot

1. Kun olet muodostanut pariinkin* HFP-yhteensopivan bluetooth-matkapuhelimen tai PDA:n (kämmentietokone) kanssa, voit tehdä seuraavia asioita stereokuulokkeilla:
 - Vastata puheluun, lopettaa puhelun tai hylätä puhelun
 - Soittaa viimeksi valittuun numeroon
 - Käyttää ääniohjausta (voice dial)
 - Säättää äänenvoimakkuutta
 - Vaihtaa puhelua stereokuulokkeiden ja matkapuhelimen välillä
 - Sammuttaa mikrofonin (mute)

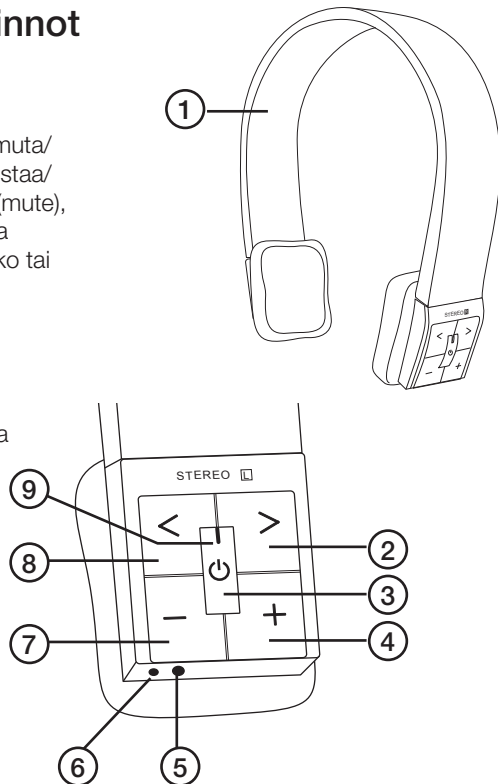
2. Kun olet muodostanut parilinkin* A2DP-yhteensopivan bluetooth-musiikkilaitteen tai bluetooth-lähtetimen kanssa, voit tehdä seuraavia asioita stereokuulokkeilla:
 - Kuunnella musiikkia langattomasti
 - Säättää äänenvoimakkuutta
 - Aktivoida pause-/play-toiminnon kaukosäätimellä
 - Vaihtaa edellisen/seuraavan musiikkiraidan välillä kaukosäätimellä
3. Voit helposti vaihtaa puhelun ja musiikin välillä menettämättä tulevia puheluita, vaikka vaikka kuuntelisit musiikkia.
4. Kuulokkeet muodostavat automaattisesti parilinkin viimeksi käytetyn laitteen kanssa, kun käynnistät stereokuulokkeet.

* **Parilinkin muodostaminen.** Toiminto, joka liittää stereokuulokkeet yhteen Bluetooth™-laitteen kanssa.

Huom.! Tarkasta liitetyn audiolaitteen/puhelimen toiminnot käyttöohjeista.

4. Painikkeet ja toiminnot

1. Säädettävä sanka
2. [>] Seuraava musiikkiraita
3. [P] Monitoimintopainike: Sammuta/käynnistä stereokuulokkeet, vastaa/lopeta/hylkää puhelu, mykistä (mute), voice dial ja voice transfer, soita edelliseen numeroon, pidä tauko tai palaa musiikin toistoon.
4. [+] Lisää äänenvoimakkuutta
5. Latauskaapelin liitäntä
6. Sisäinen mikrofoni
7. [-] Vähennä äänenvoimakkuutta
8. [<] Edellinen musiikkiraita
9. Led-valo



5. Käytön aloittaminen

5.1 Akun lataaminen


Huom.! Lataa kuulokkeet ennen kuin käytät niitä ensimmäistä kertaa.

1. Liitä ensin pakkauksen kaapeli kuulokkeisiin ja sen jälkeen USB-porttiin. Punainen merkkivalo syttyy.
2. Latauksen merkkivalo sammuu latauksen päätyttyä. Irrota latausjohto. Normaali latausaika kuulokkeille on 2,5 tuntia.


Huom.! Akku tulee ladata, kun kuulokkeista kuuluu äänimerkki 20 sekunnin välein ja merkkivalo vilkkuu punaisena.

5.2 Käynnistys ja sammutus

Stereokuulokkeiden käynnistäminen

- Laita stereokuulokkeet päälle painamalla  3–5 sekunnin ajan.
- Merkkivalo vilkkuu neljä kertaa sekunnissa, kun kuulokkeet ovat päällä.
- Kuulokkeista kuuluu merkkiääni.

Stereokuulokkeiden sammuttaminen


- Sammuta stereokuulokkeet painamalla  3–5 sekunnin ajan.
- Merkkivalo vilkkuu neljä kertaa punaisena, kun laite sammutetaan.
- Kuulokkeista kuuluu merkkiääni.

Huom.! Laite sammuu virran säästämiseksi automaattisesti 5 minuutin kuluttua, mikäli se ei vastaanota signaalia.

5.3 Parilinkin muodostaminen toisen Bluetooth®-laitteen kanssa

Parilinkin muodostaminen on toiminto, joka liittää stereokuulokkeet yhteen Bluetooth™-laitteen kanssa.

Parilinkkitilan aktivoiminen

1. Varmista, että stereokuulokkeet on sammutettu.
2. Paina  5–7 sekunnin ajan ja päästä painike, kun merkkivalo vilkkuu sinipunaisena.
3. Laitteesta kuuluu kaksi merkkiääntä.

Huom.! Parilinkinmuodostustila on aktivoituna noin kahden minuutin ajan. Mikäli kuulokkeet eivät saa yhteyttä toisen Bluetooth®-laitteen kanssa kahden minuutin kuluessa, ne palautuvat automaattisesti valmiustilaan.

5.4 Parilinkin muodostaminen Bluetooth®-puhelimien kanssa

Katso ohjeet matkapuhelimesi käyttöohjeista.

1. Varmista, että kuulokkeet ja puhelin ovat riittävän lähellä toisiaan (enintään 1 m).
2. Aktivoi kuulokkeiden parilinkinmuodostustila. Katso kappale 5.3 *Parilinkin muodostaminen toisen Bluetooth®-laitteen kanssa*.
3. Aktivoi matkapuhelimen Bluetooth-liitäntä ja hae Bluetooth-laitteita. Kun haku on valmis, valitse listalta **BTH002**.
4. Syötä salasana tai PIN-koodi: **0000** ja paina painiketta **Kyllä** tai **Vahvista** (tai vastaava painike matkapuhelimessasi).
5. Onnistuneen parilinkin muodostamisen jälkeen: Valitse listalta **BTH002** ja paina **Liitä**.
6. Kuulokkeiden merkkivalo palaa sinisenä kaksi kertaa neljän sekunnin välein, kun parilinkin muodostaminen on valmis.

Huom.! Mikäli yksiköt eivät pysty muodostamaan parilinkkiä muutaman minuutin kuluessa, linkin muodostaminen keskeytyy. Tee silloin yllä olevat toimenpiteet uudelleen. Kun parilinkki on muodostettu, molemmat bluetooth-yksiköt muistavat toisensa, eikä linkin muodostamista tarvitse tehdä uudestaan. Asetukset kuitenkin katoavat, jos muodostat parilinkin jonkin toisen bluetooth-laitteen kanssa.

Kuulokkeet liittyvät aina viimeksi liitettyyn bluetooth-laitteeseen. Jos haluat muodostaa parilinkin toisen bluetooth-laitteen kanssa, sammuta kuulokkeen bluetooth-toiminto ja muodosta parilinkki uudestaan uuden laitteen kanssa.

5.5 Parilinkin muodostaminen usean Bluetooth®-laitteen kanssa

Stereokuulokkeet voidaan liittää kahden eri Bluetooth-laitteen kanssa. Toinen laite on HFP-yhteensopiva matkapuhelin ja toinen on A2DP-yhteensopiva laite. Noudata seuraavia ohjeita, kun haluat liittää kuulokkeet kahteen eri bluetooth-laitteeseen:

1. Muodosta ensin parilinkki kuulokkeiden ja bluetooth-laitteen välille.
Katso: 5.3 *Parilinkin muodostaminen toisen Bluetooth®-laitteen kanssa*.
2. Sammuta bluetooth-lähetin.
3. Muodosta parilinkki kuulokkeiden ja bluetooth-matkapuhelimen välille.
Katso: 5.4 *Parilinkin muodostaminen bluetooth®-puhelimien kanssa*.
4. Aktivoi bluetooth-lähetin, niin se yhdistyy automaattisesti kuulokkeisiin.

Huom.! Kun parilinkki on muodostettu, molemmat bluetooth-laitteet muistavat toisensa, eikä linkin muodostamista tarvitse tehdä uudestaan. Asetukset kuitenkin katoavat, jos muodostat parilinkin jonkin toisen bluetooth-laitteen kanssa.

Varmista, että kuulokkeet ja matkapuhelin muodostavat handsfree-kontaktin seuraavalla kerralla, ja aktivoi tämän jälkeen bluetooth-lähetin. Näin voidaan muodostaa yhteys usean laitteen kanssa.

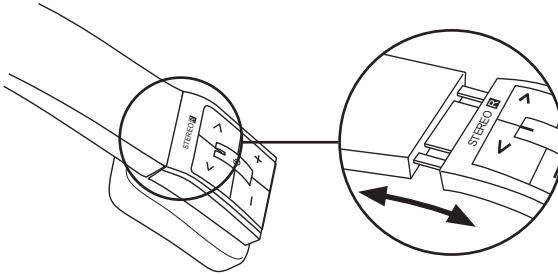
Matkapuhelin, joka tukee A2DP- ja HSP-profiileita, voi yrittää muodostaa yhteyden HSP- ja A2DP-profiileiden kanssa samanaikaisesti. Tällöin voi käydä kuitenkin niin, että bluetooth-yhteys kuulokkeisiin katoaa.

Bluetooth-profiilit:

- **HFP** Hands-Free Profile
- **HSP** Headset
- **A2DP** Advanced Audio Distribution Profile
- **AVRCP** Audio/Video Remote Profile

6. Käyttö

Vedä säädettävä sanka sopivan pituiseksi. Laita "Stereo L"-puoli vasempaan korvaan ja "Stereo R"-puoli oikeaan korvaan.



Toiminto	Status	Toimi näin	Merkkiääni
Äänitunniste (voice dial)	Valmiustila	Paina [🔊] 2 sekunnin ajan, ja päästä painike, kun kuulet merkkiäänen	Lyhyt kirkas ääni
Viimeksi valitun numeron uudelleenvalinta	Valmiustila	Paina [🔊] 2 kertaa	Lyhyt kirkas ääni
Äänenvoimakkuuden lisääminen	Puhelutila	Paina [+] lyhyesti tai pitkään	Ei merkkiääntä
Äänenvoimakkuuden vähentäminen	Puhelutila	Paina [-] lyhyesti tai pitkään	Ei merkkiääntä
Puheluun vastaaminen	Soittotila	Paina [🔊] lyhyesti	Lyhyt kirkas ääni
Puhelun hylkääminen	Soittotila	Paina [🔊] 2 sekunnin ajan, ja päästä painike, kun kuulet merkkiäänen	Lyhyt kirkas ääni
Puhelun lopetus	Puhelutila	Paina [🔊] lyhyesti	Lyhyt kirkas ääni
Kuulokkeiden ja puhelimen välillä vaihtaminen	Puhelutila	Paina [🔊] 2 sekunnin ajan, ja päästä painike, kun kuulet merkkiäänen	Lyhyt kirkas ääni
Mikrofonin sammuttaminen	Puhelutila	Paina 2 kertaa nopeasti [🔊]	Jatkuvasti 2 merkkiääntä 5 sekunnin välein
Mikrofonin aktivoiminen	Puhelutila	Paina 2 kertaa nopeasti [🔊]	Ei merkkiääntä

Huom.!

- Kaikki matkapuhelimet eivät tue yllä olevia toimintoja, tarkasta puhelimen käyttöohjeesta.
- Jos äänenvoimakkuus säädetään ääriasentoon, kuulokkeista kuuluu ding-dong-ääni.
- Joissakin matkapuhelimeissa puhelu voidaan lähettää puhelimeen, kun painat puhelimen Hyväksy-painiketta. Tällöin voit lähettää puhelun kuulokkeisiin painamalla [📞] tai aktivoimalla puhelimen "hakutoiminnon" (katso puhelimen käyttöohjeesta).

7. Musiikin kuuntelu

Kun kuulokkeet on liitetty A2DP-yhteensopivaan matkapuhelimeen tai bluetooth-lähettimeen, voit kuunnella musiikkia langattomasti kuulokkeilla.

Toiminto	Status	Toimi näin	Merkkiääni
Äänenvoimakkuuden lisääminen	Musiikin kuuntelu	Paina [+] lyhyesti tai pitkään	Ei merkkiääntä
Äänenvoimakkuuden vähentäminen	Musiikin kuuntelu	Paina [-] lyhyesti tai pitkään	Ei merkkiääntä
Tauko	Musiikin kuuntelu	Paina [🔇] lyhyesti	Lyhyt kirkas ääni
Paluu	Tauko	Paina [🔇] lyhyesti	Lyhyt kirkas ääni
Edeltävä raita	Musiikin kuuntelu	Paina lyhyesti [<]	Lyhyt kirkas ääni
Seuraava raita	Musiikin kuuntelu	Paina lyhyesti [>]	Lyhyt kirkas ääni

Huom.!

- Joissakin puhelinmalleissa musiikki voidaan lähettää puhelimen kaiuttimiin. Tällöin voit aktivoida toiminnon "Äänen lähettäminen Bluetoothin avulla" musiikkiasetusten kohdassa "asetukset". Valitse laitelistalta **BTH002** lähettääksesi musiikin kuulokkeisiin. (Katso puhelimen käyttöohjeesta.)
- Jos äänenvoimakkuus säädetään ääriasentoon, kuulokkeista kuuluu ding-dong-ääni.
- Toimintojen kaukosäätäminen: Seuraava raita/edellinen raita/tauko/paluu -toiminnot edellyttävät, että puhelin/bluetooth-lähetin tukee **AVRCP**-toimintoa (Audio/Video Remote Profile).
- Lue lisää puhelimen/lähettimeen käyttöohjeesta.

8. Merkkivalojen merkitys

Lataus

Merkkivalo	Status
Merkkivalo palaa punaisena	Lataus käynnissä
Merkkivalo ei pala	Lataus on valmis

Parilinkin muodostaminen bluetooth-laitteen kanssa

Merkkivalo	Status
Vilkuu punaisena ja sinisenä	Parilinkin muodostustila
Vilkkuu sinisenä (näyttää punaista akun ollessa vähissä) 2 kertaa joka toinen sekunti	Valmiustila (linkki muodostettu, mutta ei liitetty bluetooth-laitteeseen)
Vilkkuu sinisenä (näyttää punaista akun ollessa vähissä) 2 kertaa neljän sekunnin välein	Valmiustila (liitetty bluetooth-laitteeseen)
Vilkkuu sinisenä (näyttää punaista akun ollessa vähissä) 3 kertaa sekunnissa	Soittotila
Vilkkuu punaisena (näyttää punaista akun ollessa vähissä) joka toinen sekunti	Puhelutila

9. Merkkiäänät

Merkkiääni	Status
Kaksi merkkiääntä 5 sekunnin välein	Puhelutila ja mikrofoni sammutettu
Terävä merkkiääni 20 sekunnin välein	Akku vähissä

10. Huolto ja ylläpito

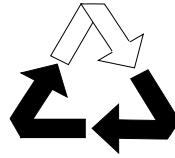
- Älä käytä voimakkaita liuotin- tai puhdistusaineita laitteen puhdistamiseen. Pyyhi ulkopinta tarvittaessa kuivalla liinalla.
- Suojaa kuulokkeita ja lähetintä teräviltä esineiltä, jotka saattavat naarmuttaa sen pintaa.

11. Vianetsintä

Kysymys	Vastaus
Miksi merkkivalo vilkkuu punaisena?	Heikko akku, lataa se.
Miksi merkkivalo ei pala latauksen alkaessa?	Varmista, että latauskaapeli on liitetty oikein. Jos kuulokkeita ei ole käytetty pitkään aikaan, akku voi olla niin tyhjä, että sitä tulee ladata noin 30 minuuttia ennen kuin merkkivalo syttyy.
Mikä on kuulokkeiden ja puhelimen/lähtetimen suurin etäisyys?	Bluetooth luokka 2:n normaali kantama on jopa 10 metriä (riippuen käyttöympäristöstä ja puhelimen/lähtetimen ominaisuuksista).
Miksi matkapuhelin ei hae eikä löydä kuulokkeita?	Puhelin ei löydä kuulokkeita, jos se ei ole parilinkin muodostustilassa. Varmista, että puhelin on lähellä kuulokkeita sekä parilinkin muodostustilassa. Muodosta pariinlinkki.
Miksi en kuule keskustelukumppanini ääntä?	Tarkista, että kuulokkeet ovat päällä. Varmista, että äänenvoimakkuus ei ole min.-asennossa (tai sammutettu). Varmista, että puhelin on liitetty kunnolla kuulokkeisiin. Varmista, että laitteiden välinen etäisyys ei ole liian iso.
Miksi keskustelukumppanini puhe kuulostaa vääristyneeltä?	Varmista, että puhelin sijaitsee paikassa, jossa on voimakas signaali. Varmista, että laitteiden välinen etäisyys on alle 10 metriä ja että niiden välillä ei ole häiriötekijöitä.
Miksi en voi ohjata toimintoja: tauko, siirry edelliseen, edellinen ja seuraava, kun kuuntelen musiikkia?	Nämä toiminnot vaativat bluetooth-laitteen, joka tukee AVRCP -ominaisuutta (Audio/Video Remote Control Profile). Tarkista puhelimen käyttöohjeesta.

12. Kierrätys

Kierrätä tuote asianmukaisesti, kun poistat sen käytöstä. Kysy tarkempia kierrätysohjeita kuntasi jäte neuvonnasta.



13. Tekniset tiedot

Bluetooth-versio	Bluetooth V2.0 -yhteensopiva
Bluetooth-profiili	HSP-Headset, HFP-Handsfree, A2DP- Advanced Audio Distribution Profile och AVRCP- Advanced Audio Distribution Profile
Kantama	10 metriä
Käyttöaika	Musiikki: jopa 8 tuntia Puhelin: jopa 11 tuntia
Valmiustila-aika	Jopa 250 tuntia
Käyttöjännite	DC 5 V ($\pm 0, 25$ V)
Latausaika	Noin 2,5 tuntia
Mitat	162 x 153,5 x 32 mm
Paino	Noin 103 grammaa

FCC Part 15 -merkintä. Käyttöä ohjaavat seuraavat kaksi vaatimusta: (1) Tämä tuote ei saa päästää haitallista häiriötä, mutta (2) sen tulee kestää kaikki vastaanotettu häiriö, mukaan lukien häiriö, joka voi aiheuttaa ei-toivottuja toimintoja.

Declaration of Conformity



Hereby, Clas Ohlson AB, declares that this
wireless Bluetooth Stereo Headset

38-3549

BTH002

is in compliance with the essential requirements and
other relevant provisions of Directive 1999/5/EC.

Article 3.1a (Safety): EN 60950-1
EMF/SAR 99/519/EC
Council Recommendation

Article 3.1b (EMC): EN 301489-1
EN 301489-17

Article 3.2 (Radio): EN 300328

Insjön, Sweden, November 2009

A handwritten signature in black ink, appearing to read 'Klas Balkow', with a long horizontal flourish extending to the right.

Klas Balkow
President

Clas Ohlson, 793 85 Insjön, Sweden

Sverige

Kundtjänst Tel: 0247/445 00
 Fax: 0247/445 09
 E-post: kundtjanst@clasohlson.se

Internet www.clasohlson.se

Post Clas Ohlson AB, 793 85 INSJÖN

Norge

Kundesenter Tlf.: 23 21 40 00
 Faks: 23 21 40 80
 E-post: kundesenter@clasohlson.no

Internett www.clasohlson.no

Post Clas Ohlson AS, Postboks 485 Sentrum, 0105 OSLO

Suomi

Asiakaspalvelu Puh.: 020 111 2222
 Sähköposti: info@clasohlson.fi

Internet www.clasohlson.fi

Osoite Clas Ohlson Oy, Annankatu 34–36 A, 00100 HELSINKI

Great Britain

 For consumer contact, please visit
 www.clasohlson.co.uk and click on
 customer service.

Internet www.clasohlson.co.uk

clas ohlson